

桃園市立幸福國民中學語文競賽本土語(客語)情境式演說

題目 1：過生日 go sang' ngid` (過生日)

提示：

上禮拜一係個生日，阿爸、阿姆在屋下攞個過生日，還送佢當多禮物。該日桌頂有雞卵糕、果子、涼水都係佢最好食个。唱完生日歌曲過後，佢許三個願望，佢試著自家當幸福。

song' li' bai id` he ngai` ge sang' ngid`, a' ba'、a' me'
di vug` ha' lau' ngai' go sang' ngid`, han` sung ngai' dong
do' li' vud 。ge ngid` zog` dang` iu' gie' lon` gau'、
go` zii`、 liong` sui` du he ngai' zui hau siid ge。 cong
ted` sang' ngid` go' kiug` go heu, ngai' hi` sam' ge ngien
mong, ngai' cii do` qid ga' dong hen fug`。

(上禮拜一是我的生日，爸爸、媽媽在家幫我過生日，還送我很多禮物。那天桌上有蛋糕、水果、飲料都是我最愛吃的。唱完生日歌曲後，我許了三個願望，我覺得自己好幸福。)

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

桃園市立幸福國民中學語文競賽本土語(客語)情境式演說

題目 2：畜寵物 hiug` cung` vud (飼養寵物)

提示：

佢對細漢个時節就想愛畜一隻狗仔，試著做得摻狗仔做搞寮伴仔，
毋過想著輒常有人對寵物失忒興趣同耐心，就儘採放生，造成流浪
動物个問題，故所佢無定無著無法度決定。

ngai`di se hon ge sii` jied` , qiu xiong` oi hiug` id` zag`
gieu` e` , cii do` zo ded` lau gieu` e` zog gau` liau pan`
e` , m` go xiong` do` jiab song` iu` ngin` dui cung` vud siid`
ted` him qi tung` nai xim` , qiu qin` cai` fong sen` , co
siin` liu` long tung vud ge mun ti` 。 gu so` ngai` qin
mo` tin mo` cog mo` fab` tu gied` tin 。

（我從小時候就想要養一隻狗，覺得可以把狗當作玩伴，不過想到
常常有人對寵物失去興趣和耐心，就隨意放生，造成流浪動物的問
題，所以我猶豫不決無沒辦法決定。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。

桃園市立幸福國民中學語文競賽本土語(客語)情境式演說

題目 3：破病了 po piang lio' (生病了)

提示：

有一日放學後，佢試著當恡，試著圓身燒爌爌仔。轉到屋下，佢艱苦到嗽出來，阿姆摻佢量看有發燒無？發現佢發燒了，就遽遽帶佢去分醫生看。

iu' id` ngid` biong hog heu', ngai' cii do` dong' tiam`,
ien' siin' seu' lug lug e`. zon` do vug` ha', ngai'
gan' ku` do gieu cud` loi', a' me' lau ngai' liong' kon iu'
fad` seu' mo'? fad` hien ngai' fad` seu' lio', qiu
giag` giag` dai ngai' hi bun' i' sen' kon。

（有一天放學後，我覺得很疲倦，覺得身體熱熱的。回家之後，我痛苦到哭出來，媽媽幫我量體溫看有沒有發燒？發現我發燒了，就趕快帶我去看醫生。）

說明：

- 1.演說內容須符合題目。
- 2.內容不以上述提示為限，所列提示僅供參考，也可以自行發揮。